

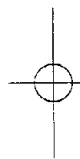
Panasonic

Радиотелефон

Модель No. **KX-TC418RU-B**

Набор номера в импульсной или тональной системе

Инструкция по эксплуатации



**SOUND CHARGER
PLUS**

Подготовка к работе

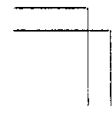
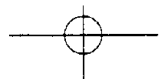
Основные операции

Дополнительные операции

Полезная информация

Внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией и сохраните ее.

Перед началом эксплуатации необходимо заряжать аккумулятор в течение 10 часов.



Перед началом эксплуатации

Благодарим Вас за покупку радиотелефона Panasonic.

Для вашего сведения

Серийный номер

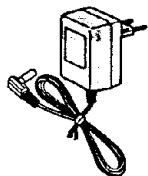
Дата покупки

(указан на нижней стороне аппарата)

Название и адрес компании-дилера

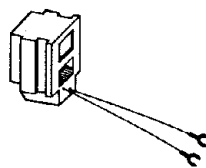
Дополнительные принадлежности

- ☐ Адаптер переменного тока (с. 7)



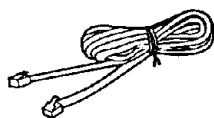
один

- ☐ Auxiliary Jack (p. 7)



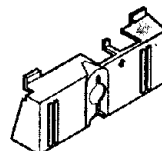
оде

- ☐ Телефонный шнур (с. 7)



один

- ☐ Адаптер для настенной установки (с. 9)



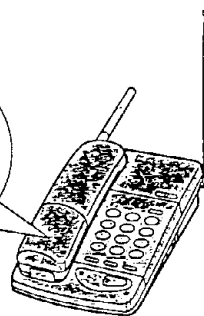
один

Для наилучшего функционирования

Зарядка аккумулятора

Для обеспечения работы телефонной трубки заряжайте аккумулятор в течение 10 часов до начала использования (с. 8).

Аккумулятор находится под этой крышкой.



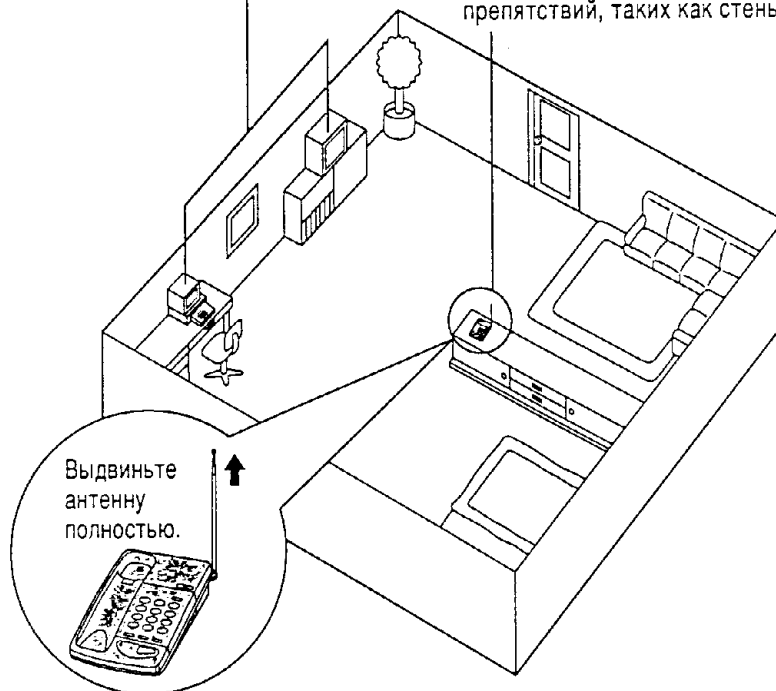
Радиус действия / Искажения

Телефонные вызовы транслируются между основным аппаратом и телефонной трубкой с помощью радиоволн. Для получения максимального радиуса действия и работы радиотелефона без шумов и искажений рекомендуется выбирать для расположения основного телефонного аппарата места, находящиеся:

На удалении от электрических приборов, таких как телевизор, радиоприемник или персональный компьютер.

На ВОЗВЫШЕННОМ месте или В ЦЕНТРЕ помещения, с таким расчетом, чтобы на пути радиосигналов не было препятствий, таких как стены.

Выдвиньте антенну полностью.



Содержание

Подготовка к работе

Расположение органов управления	5
Установка	7
Подключение	7
Зарядка аккумулятора	8
Установка на стене	9

Основные операции

Вызов и прием вызова	10
Вызов абонента с помощью телефонной трубки	10
Ответ на вызов с помощью телефонной трубки	11
Вызов абонента с помощью основного телефонного аппарата	12
Ответ на вызов с помощью основного телефонного аппарата	13
Автоматический набор	14
Ввод телефонных номеров в электронную память	14
Набор телефонных номеров, записанных в память	15

Дополнительные операции

Режим внутренней связи	16
Перенос разговора по системе внутренней связи	17
Специальные функции	18
Установка автоматического секретного кода	19
Для пользователей службы ожидания вызова	19
Временный набор номера в тональном режиме (только для пользователей системы Rotary Service)	19
Для тех, чей телефон подсоединен к учрежденческой телефонной станции с внешним выходом	19

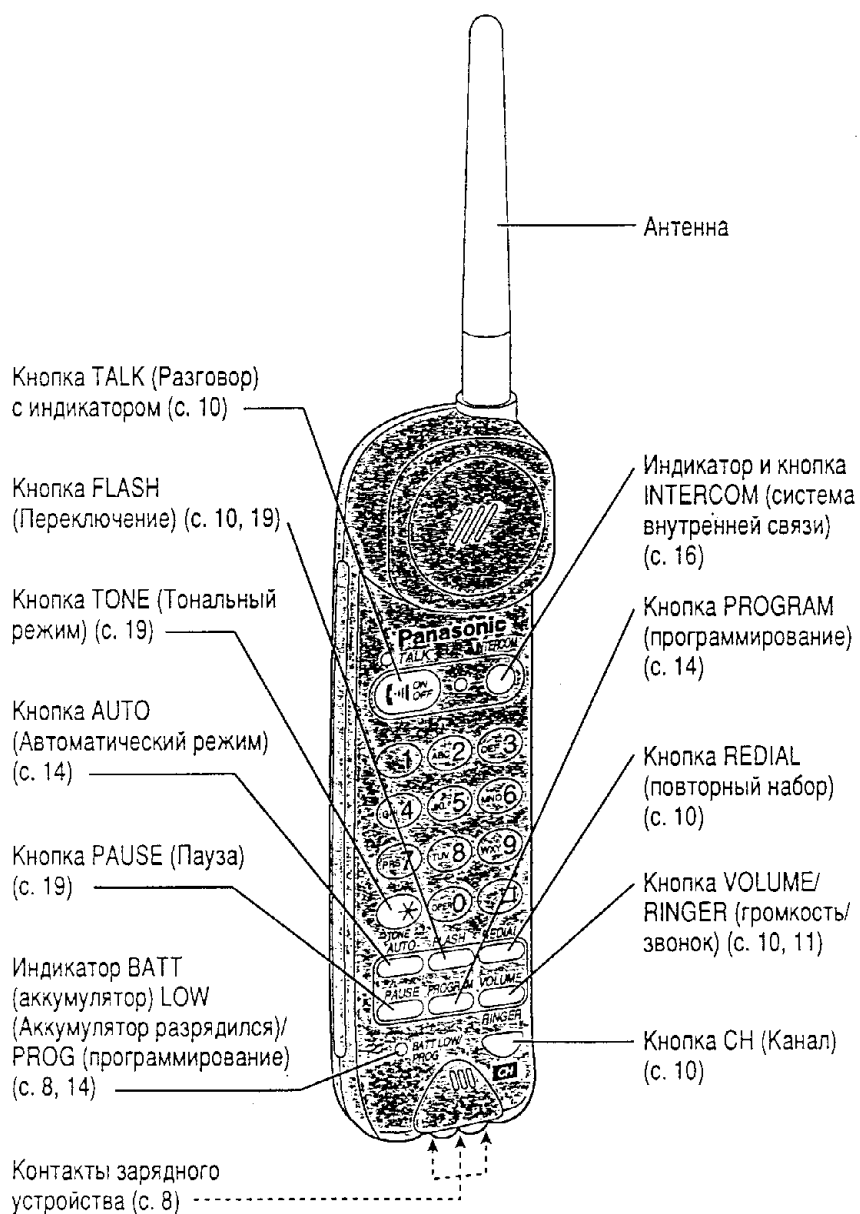
Полезная информация

Замена аккумулятора	20
Подключение дополнительного телефона	20
Инструкции по технике безопасности	21
Перед тем, как обратиться за помощью	22

Расположение органов управления ➔

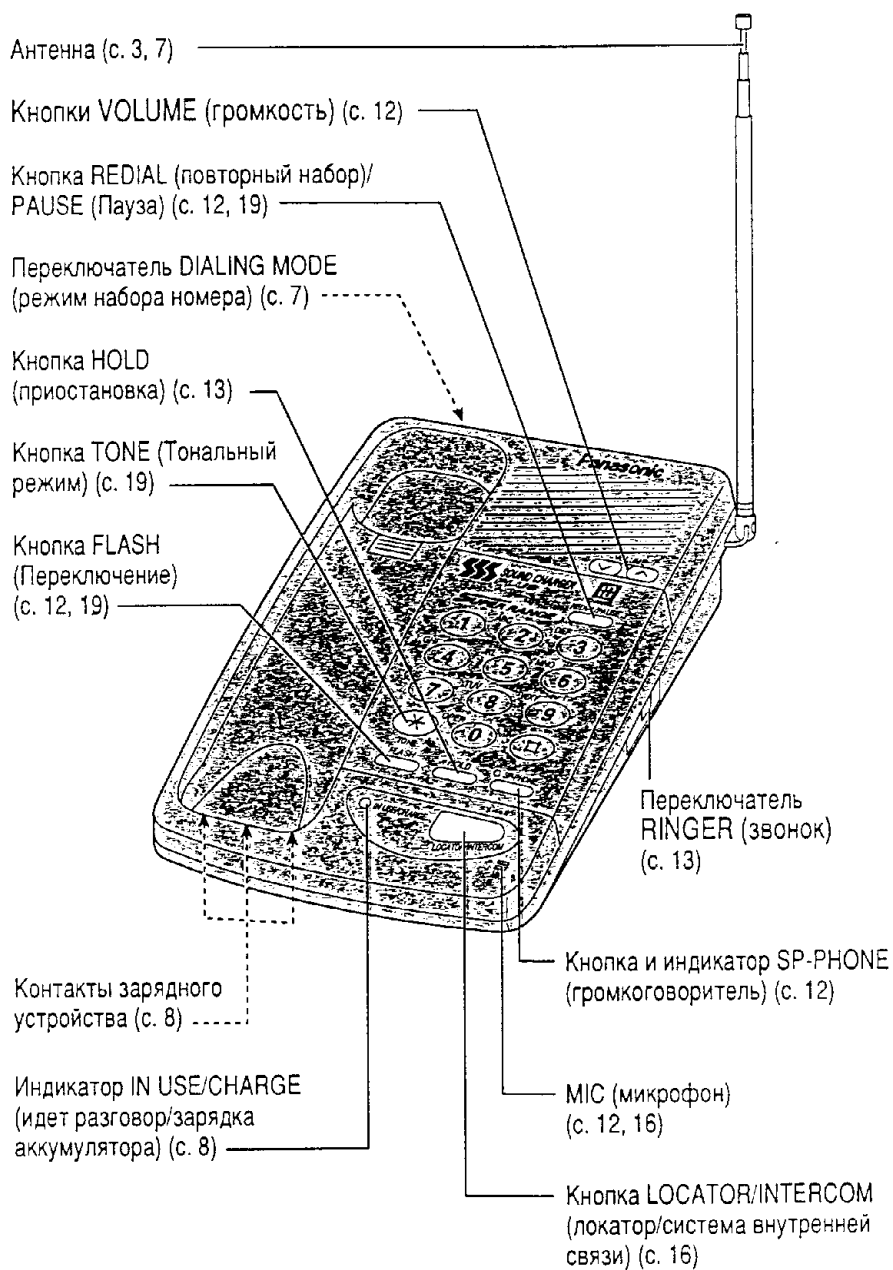
Телефонная трубка

Подготовка к работе



➡ Расположение органов управления

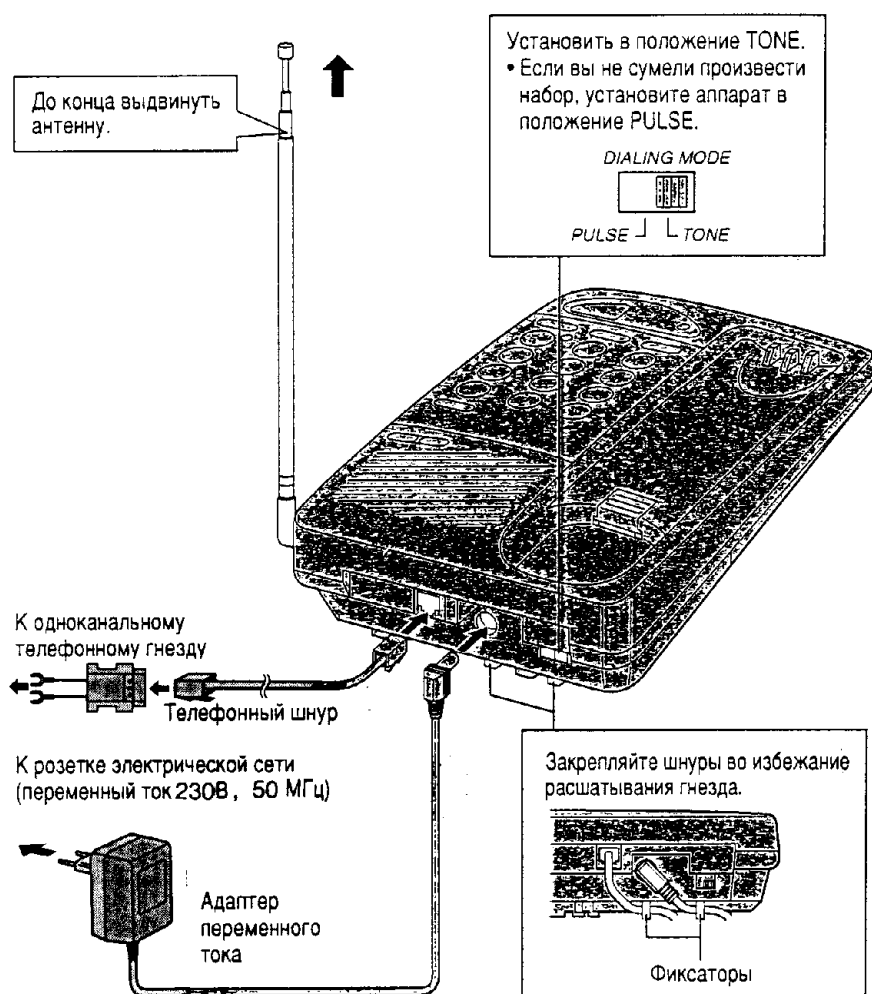
Основной блок



Установка

Подключение

Подготовка к работе



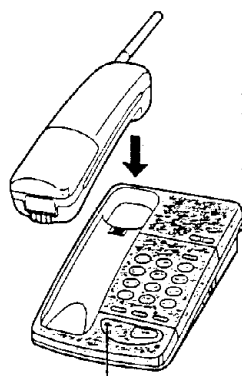
- ПРИМЕНЯЙТЕ ТОЛЬКО АДАПТЕР ПЕРЕМЕННОГО ТОКА Panasonic KX-A11BS1.
- Адаптер переменного тока должен оставаться подключенным к электрической сети в течение всего времени работы телефона (во время работы он может нагреваться, что является нормальным).
- В том случае если к той же телефонной линии вы подключаете резервный телефон, ознакомьтесь с инструкциями на с. 20.
- В том случае, если используется более одного радиотелефона, их основные аппараты могут создавать взаимные помехи. Для предотвращения такого взаимовлияния необходимо оставить между основными аппаратами достаточное пространство.

➡ Установка

Зарядка аккумулятора

Установите телефонную трубку в основной аппарат на 10 часов.

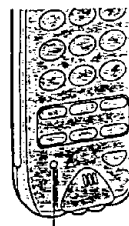
- При этом загорается индикатор IN USE/CHARGE.



Индикатор IN USE/CHARGE

Перезарядка

В том случае, если индикатор BATT LOW/PROG начнет мигать или появится прерывистый звуковой сигнал, перезарядите аккумулятор.



Индикатор BATT LOW/PROG

Стандартная продолжительность работы аккумулятора

Если ваш аккумулятор Panasonic полностью заряжен

Продолжительность работы в режиме использования (TALK)	до 7 часов
В режиме ожидания (Stand-By)	до 30 дней

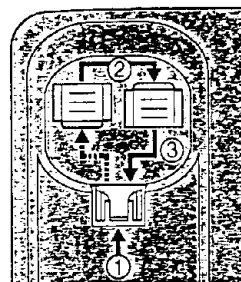
- Время работы аккумулятора различается в зависимости от условий использования и температуры в помещении.
- Ежемесячно очищайте контакты зарядного устройства мягкой тканью: в противном случае зарядка аккумулятора не будет производиться должным образом.
- После полной зарядки аккумулятора не устанавливайте телефонную трубку в гнездо основного аппарата до тех пор, пока индикатор BATT LOW/PROG не начнет мигать.
- Чрезмерного заряжения аккумулятора не происходит.

Установка на стене

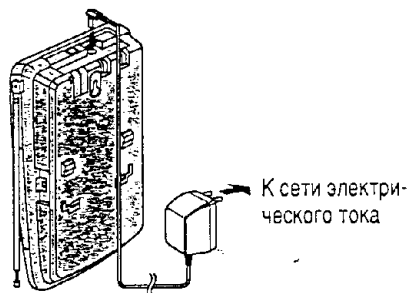
Данный блок может быть установлен на стене.

Подготовка к работе

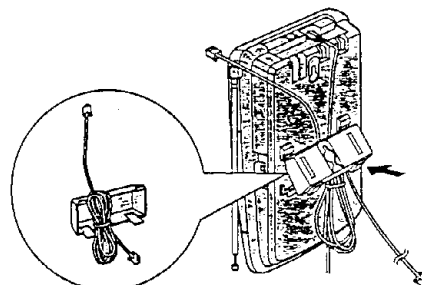
- 1 Установите направляющую телефонной трубки.
 - ① Для снятия нажать.
 - ② Поворачивается на 180°.
 - ③ Устанавливается в положении, когда выступ направлен вверх.



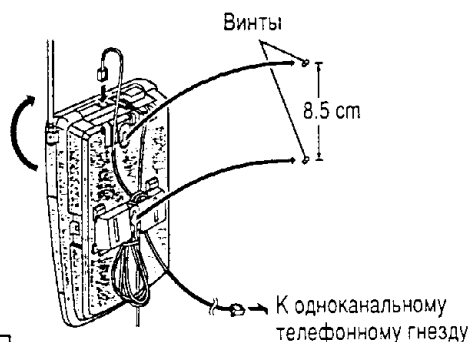
- 2 Подсоедините адаптер переменного тока.



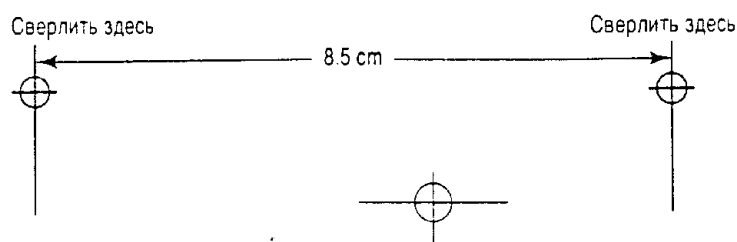
- 3 Засуньте телефонный шнур внутрь адаптера для настенной установки и надавите в направлении, показанном стрелкой.
 - Слово "UP" должно быть направлено вверх.



- 4 Вставить винты, используя шаблон для настенной установки, показанный ниже. Подсоедините телефонный шнур. Установить аппарат и опустить его по направляющим вниз.
 - До конца выдвинуть антенну.



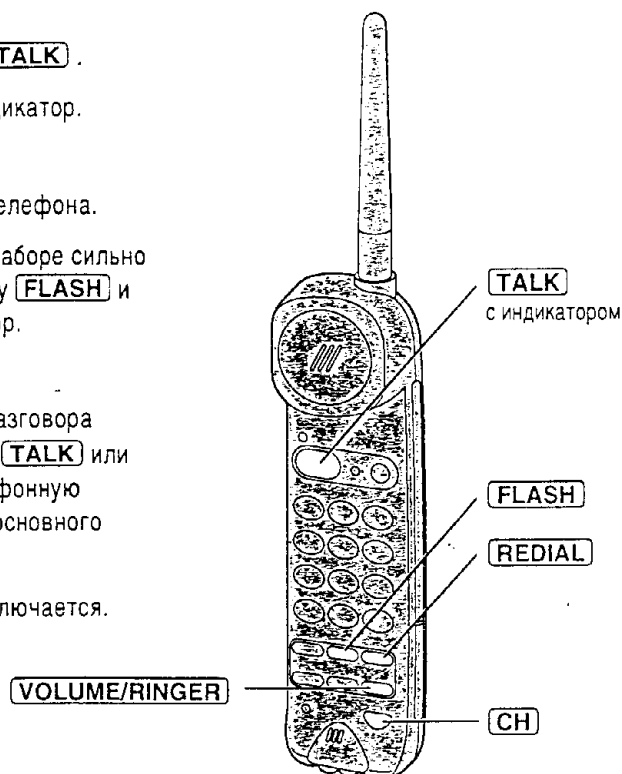
Шаблон для настенной установки



Вызов и прием вызова

Вызов абонента с помощью телефонной трубки

- 1 Нажать кнопку **TALK**.
 - Загорается индикатор.
- 2 Набрать номер телефона.
 - При ошибке в наборе сильно нажмите кнопку **FLASH** и повторите набор.
- 3 Для окончания разговора нажмите кнопку **TALK** или установите телефонную трубку в гнездо основного аппарата.
 - Индикатор выключается.



- Если при выполнении действия 1 вы услышите предупреждающий сигнал, необходимо переместиться в сторону основного аппарата или положить трубку в гнездо основного аппарата. Повторите попытку.

Как набрать последний номер

Нажать кнопки **TALK** ➔ **REDIAL**.

Как установить уровень громкости принимаемого сигнала - положения HIGH (громко) или NORMAL (нормальный - устанавливается предварительно)

В процессе разговора нажать кнопку **VOLUME/RINGER**.

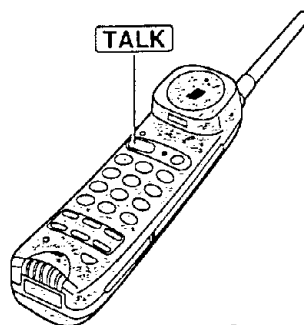
- При каждом нажатии уровень громкости будет изменяться.

Как действовать при появлении помех в ходе разговора

- Нажать кнопку **CH** для выбора наиболее свободного из 10 каналов или переместиться ближе к основному аппарату.

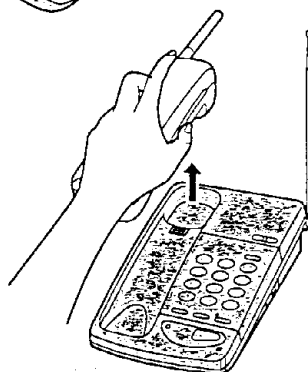
Ответ на вызов с помощью телефонной трубки

В том случае, если телефонная трубка снята с основного аппарата, нажмите кнопку **TALK**.



или

Если она находится в гнезде основного аппарата, достаточно поднять ее.



Основные операции

Нажать для ответа на вызов любую кнопку набора

Вы можете также ответить на вызов, нажав любую кнопку набора (0 - 9, * или #).

Как установить уровень громкости звонка - положения HIGH (громко - устанавливается предварительно) или LOW

Убедитесь, что горит индикатор TALK. ➔ Нажать кнопку **VOLUME/RINGER**.

- При каждом нажатии уровень громкости звонка будет изменяться.

Как отключить звонок

Убедитесь, что индикатор TALK не горит. ➔ При нажатой кнопке **VOLUME/RINGER** нажать кнопку **0**, дождавшись появления двойного звукового сигнала.

Как включить звонок из отключенного положения

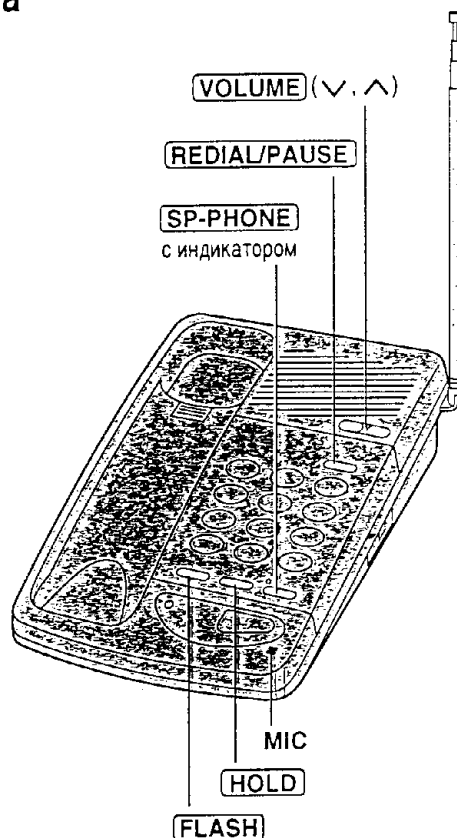
Убедитесь, что индикатор TALK не горит. ➔ Нажать кнопку **VOLUME/RINGER**.

- Уровень громкости звонка будет установлен в положение HIGH (высокая).

➔ Вызов и прием вызова

Вызов абонента с помощью основного телефонного аппарата

- 1 Нажать кнопку **SP-PHONE**.
 - Загорается индикатор.
- 2 Набрать номер телефона.
 - При ошибке в наборе сильно нажмите кнопку **FLASH** и повторите набор.
- 3 После ответа вызываемого абонента говорите в микрофон.
- 4 Для окончания разговора нажмите кнопку **SP-PHONE**.
 - Индикатор выключается.



- Для лучшего качества работы громкоговорителя используйте аппарат в тихом помещении и говорите с абонентом поочередно.
- Пользуясь громкоговорителем при нахождении телефонной трубки в гнезде основного аппарата можно переключиться на трубку, для чего достаточно поднять ее.

Как набрать последний номер

Нажать кнопки **SP-PHONE** ➔ **REDIAL/PAUSE**.

Как отрегулировать уровень громкости (12 уровней)

Для увеличения громкости нажимайте кнопку **^**, для уменьшения громкости - кнопку **v**.

Как перевести вызов в режим ожидания

Нажать кнопку **[HOLD]**.

- Если режим ожидания будет продолжаться более 6 минут, вы услышите предупреждающий сигнал. Через 10 минут после постановки на ожидание вызов будет отключен.

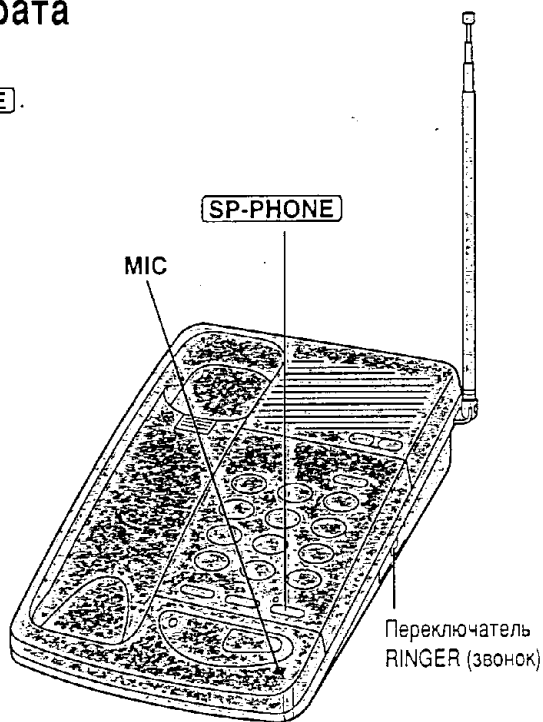
Как отменить режим ожидания

Нажать кнопку **[SP-PHONE]** или снять трубку с основного аппарата.

- В том случае, если к той же линии подключен еще один телефон, можно отменить режим ожидания снятием этой трубки.

Ответ на вызов с помощью основного телефонного аппарата

- 1 Нажать кнопку **[SP-PHONE]**.
- 2 Говорить в микрофон.
- 3 Повесить трубку, нажать кнопку **[SP-PHONE]**.



Основные операции

Как установить нужную громкость звонка

Установить переключатель RINGER в положение HIGH (громко), LOW (тихо), или OFF (отключено).

- При установке в положение OFF звонок выключается.

Автоматический набор

Ввод телефонных номеров в электронную память

Кнопки набора номера на телефонной трубке (0 - 9) используются в качестве ячеек запоминающего устройства. Индикатор TALK должен быть выключен.

1 Нажать кнопку **PROGRAM**.

- Загорается индикатор BATT LOW/PROG.

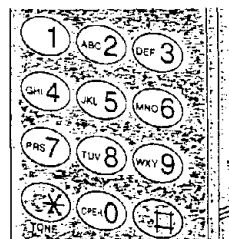
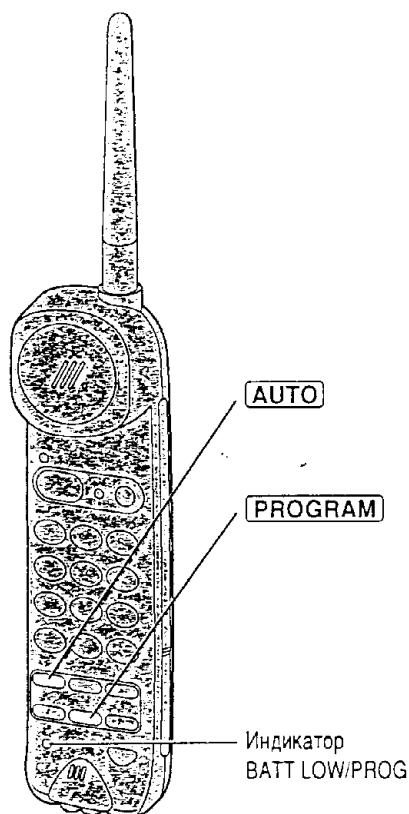
2 Ввести телефонный номер (до 16 цифр).

- При ошибке в наборе нажмите кнопку **PROGRAM** для прекращения ввода в память и повторите набор с действия 1.

3 Нажмите кнопку **AUTO**.

4 Нажмите кнопку ячейки запоминающего устройства (0 - 9).

- Вы услышите подтверждающий звуковой сигнал (см. ниже).
- Для ввода в память других номеров повторите операции 1 - 4.



Что означают звуковые сигналы подтверждения

- 1 короткий сигнал: Новый номер введен в память.
- 2 коротких сигнала: Введен номер, который уже был введен ранее.

Как стереть номер, введенный в память

Нажать кнопки **PROGRAM** ➡ **AUTO** ➡ номер ячейки запоминающего устройства (того номера, который нужно стереть).

Табличка номеров, введенных в память

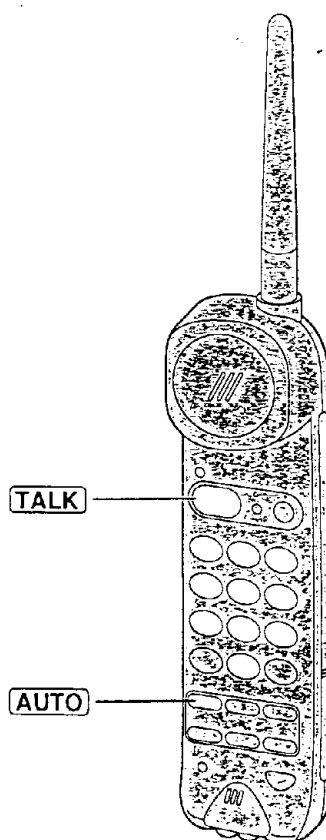
В качестве подспорья для автоматического набора номера вы можете использовать прилагаемую табличку. Запишите на ней имена абонентов или номера телефонов и прикрепите к телефонному аппарату или установите в другом удобном для вас месте.

10-STATION AUTOMATIC DIALER	
1	6
2	7
3	8
4	9
5	0
TELNO.	

Основные операции

Набор телефонных номеров, записанных в память

- 1 Нажать кнопку **TALK**.
- 2 Нажать кнопку **AUTO**.
- 3 Нажать кнопку номера ячейки запоминающего устройства (0 - 9).
 - Введенный в память номер набран.

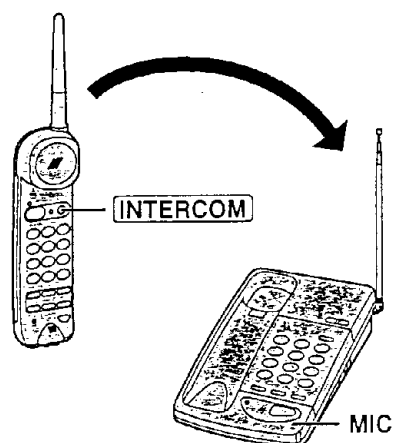


Режим внутренней связи

Между телефонной трубкой и основным аппаратом может осуществляться двусторонняя внутренняя связь.

Передача сигнала на основной аппарат с телефонной трубки

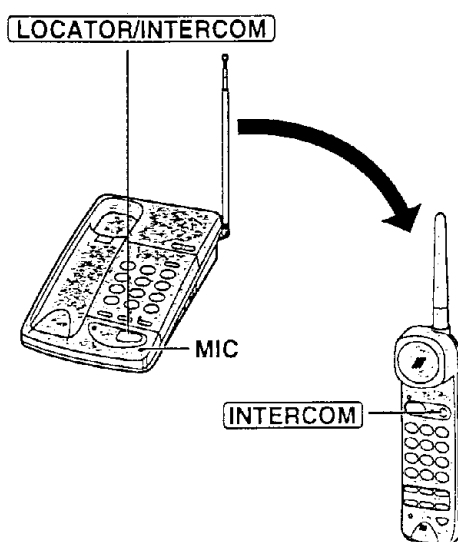
- 1 Телефонная трубка:
Нажать кнопку **INTERCOM**,
и говорить.
- 2 Основной аппарат:
Услышав голос другого абонента,
ответить через микрофон.
- 3 Телефонная трубка:
Чтобы закончить сеанс
внутренней связи, нажать
кнопку **INTERCOM**.



Передача сигнала с основного аппарата на телефонную трубку (поиск телефонной трубки)

С помощью данной функции вы можете найти телефонную трубку, если забыли, куда она положена.

- 1 Основной аппарат:
Нажать кнопку **LOCATOR/INTERCOM**.
 - телефонная трубка издает короткие гудки в течение 1 минуты.
 - Для прекращения передачи вызова еще раз нажмите на эту кнопку.
- 2 Телефонная трубка:
Нажать кнопку **INTERCOM**
и ответить.
- 3 Основной аппарат:
Говорить через микрофон.
- 4 Телефонная трубка:
Чтобы закончить сеанс внутренней
связи, нажать кнопку **INTERCOM**.



В процессе сеанса внутренней связи:

- В том случае, если абонент, пользующийся трубкой, плохо слышит абонента, говорящего с основного аппарата, следует уменьшить уровень громкости громкоговорителя, нажав кнопку **✓**.
- В том случае, если вы услышите короткий двойной сигнал, это означает, что получен входящий сигнал. Для ответа нажмите на кнопку **TALK** или **SP-PHONE**. Сеанс внутренней связи закончен.

Перенос разговора по системе внутренней связи

Система внутренней связи может применяться в процессе телефонного разговора. Это свойство позволит вам переносить разговор с телефонной трубки на основной аппарат и наоборот.

С телефонной трубки на основной аппарат

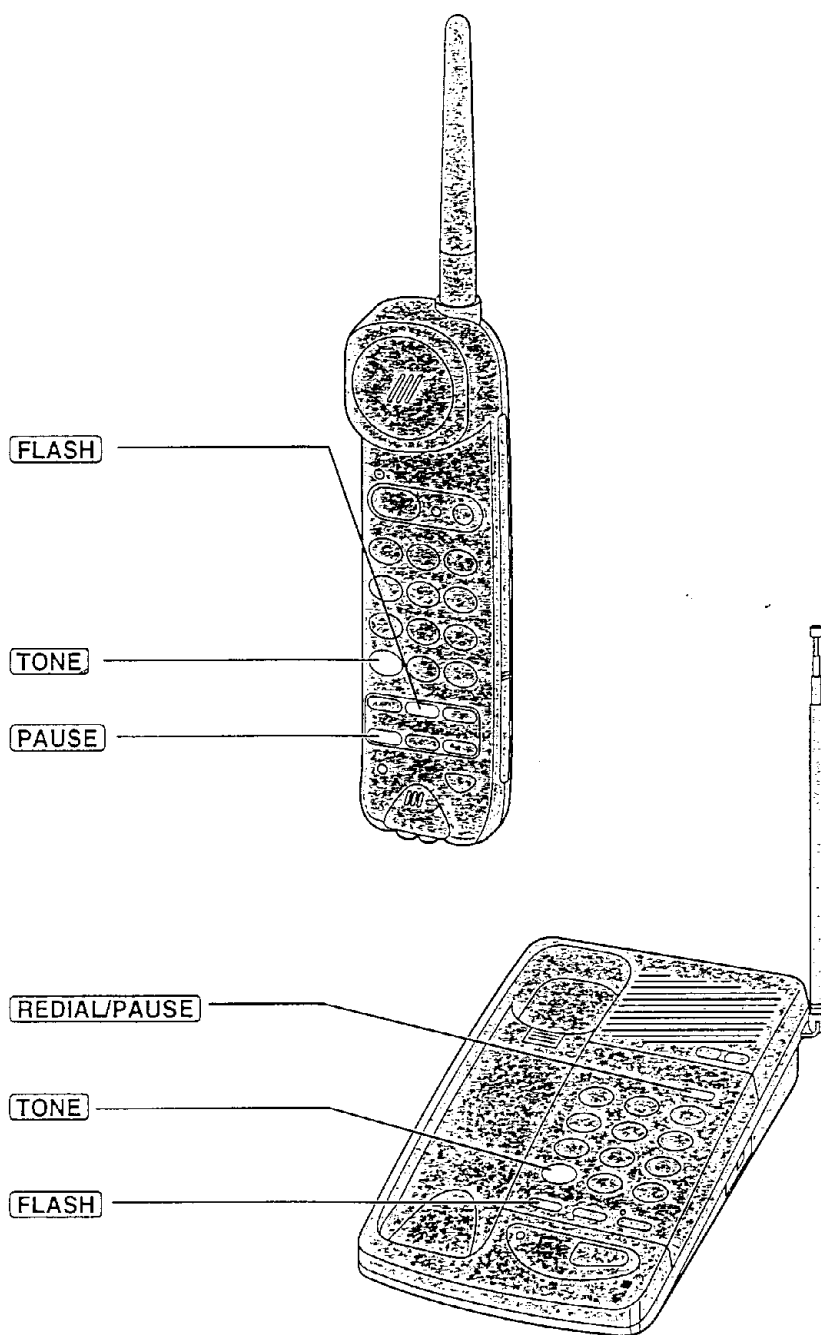
- 1 Телефонная трубка:
В процессе разговора нажать кнопку **INTERCOM**.
 - Вызов поставлен на ожидание.
- 2 Основной аппарат:
Услышав голос передающей стороны, ответить через микрофон.
- 3 Основной аппарат:
Ответить на вызов, нажав кнопку **SP-PHONE**.
 - Перенос завершен.
 - Абонент, пользующийся трубкой, может включаться в разговор, нажимая кнопку **TALK**.

С основного аппарата на телефонную трубку

- 1 Основной аппарат:
В процессе разговора нажать кнопку **HOLD**.
 - Индикатор SP-PHONE начинает мигать.
- 2 Основной аппарат:
нажать кнопку **LOCATOR/INTERCOM**.
- 3 Телефонная трубка:
Нажав кнопку **INTERCOM** и ответить передающему вызов.
- 4 Телефонная трубка:
Ответить на вызов, нажав кнопку **TALK**.
 - Перенос завершен.
 - Абонент, пользующийся основным аппаратом, может включаться в разговор, нажимая кнопку **SP-PHONE**.

Дополнительные операции

Специальные функции



Установка автоматического секретного кода

Каждый раз, когда вы кладете телефонную трубку в гнездо основного аппарата, аппарат автоматически выбирает один из 65 000 секретных кодов. Эти коды позволяют предотвращать несанкционированное использование вашей телефонной линии другими радиотелефонами.

Для пользователей службы ожидания вызова

Если в ходе разговора вы услышали сигнал службы ожидания вызова, слегка нажмите кнопку **FLASH**.

- Первый вызов переводится в режим ожидания, а вы получаете возможность ответить на второй.
- Для того, чтобы вернуться к первому абоненту, нажмите кнопку **FLASH** еще раз.

Временный набор номера в тональном режиме (только для пользователей системы Rotary Service)

Перед набором номера нажмите кнопку **TONE**.

- Режим набора номера изменяется на тональный. Вы можете набирать номера систем автоответчиков, электронных банковских систем и т.п. Повесив трубку, вы возвращаетесь в импульсный режим.

Для тех, чей телефон подсоединен к учрежденческой телефонной станции с внешним выходом

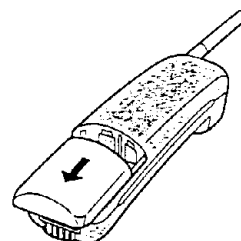
Мы рекомендуем пользоваться кнопкой **PAUSE** или **REDIAL/PAUSE** между номером выхода на внешнюю линию и телефонным номером.

- Однократное нажатие кнопки **PAUSE** или **REDIAL/PAUSE** соответствует паузе продолжительностью 3,5 секунды. Это позволит избежать ошибок при повторе набора или наборе номера из запоминающего устройства.

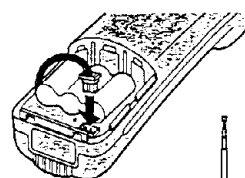
Замена аккумулятора

В том случае, если индикатор BATT LOW/PROG мигает после полной зарядки, следует заменить его новым аккумулятором Panasonic KX-A36A. Для того, чтобы предотвратить потерю номеров, введенных в запоминающее устройство, производите замену в течение 5 минут.

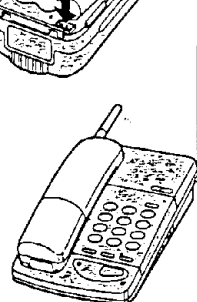
- 1 Снимите крышку.



- 2 Поставьте на место аккумулятор и установите крышку на место.

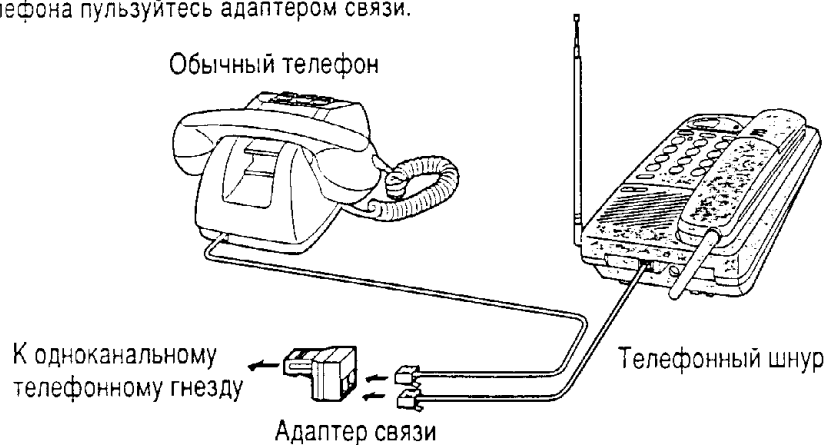


- 3 Заряжайте новый аккумулятор в течение 10 часов.



Подключение дополнительного телефона

Данный аппарат не будет функционировать при аварии в системе электропитания. Для подсоединения к той же линии обычного телефона пользуйтесь адаптером связи.



Инструкции по технике безопасности

Внимательно ознакомьтесь и соблюдайте указанные ниже правила техники безопасности.

Меры техники безопасности

- 1) Источник электропитания: Телефон следует подключать только к тому источнику питания, который соответствует типу, указанному в инструкции по эксплуатации или в инструкции на самом аппарате.
- 2) Периоды неиспользования: Если телефон не используется в течение длительного периода, основной аппарат необходимо отключить от электрической сети переменного тока.

Правила установки

Условия окружающей среды

- 1) Вода и влага: Не используйте аппарат вблизи источника воды, например, рядом с ванной, тазом с водой, раковиной и т.п. Следует избегать использование аппарата в сырых подвальных помещениях.
- 2) Источники тепла: Аппарат следует располагать в стороне от источников тепла, таких как радиаторы системы отопления, кухонная плита и т.п. Кроме того, телефон не следует устанавливать в помещениях с температурой ниже 5°C (41°F) или выше 40°C (104°F).

Место установки

- 1) Не ставьте на телефон тяжелые предметы.
- 2) Инородные предметы: Не допускайте попадания внутрь телефона инородных предметов и жидкостей. Не подвергайте аппарат чрезмерному воздействию дыма, пыли, механической вибрации или ударам.
- 3) Поверхность: Для установки аппарат выбирайте плоскую ровную поверхность.

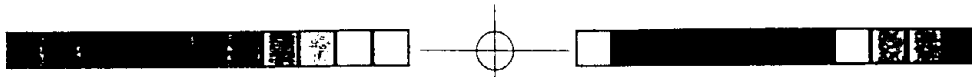
Для улучшения работы аппарата

- 1) Если шум в телефонной трубке мешает разговору, подойдите ближе к основному аппарату, что позволит снизить помехи.
- 2) Телефонную трубку следует использовать при установке громкости в режим HIGH, если принимаемый сигнал плохо слышен.
- 3) Следует производить полную перезарядку телефонной трубки на основном аппарате в случае мигания индикатора BATT LOW/PROG.
- 4) Антенна телефонной трубки обладает высокой чувствительностью, в связи с чем при разговоре она не должна касаться других предметов.
- 5) Возможный радиус вызова может быть сокращен, если аппарат применяется в следующих местах: вблизи таких препятствий, как горы, туннели, метро, вблизи металлических объектов, таких как проволочные ограждения и т.п.

Перед тем, как обратиться за помощью

Проблема	Меры по устранению
При нажатии кнопки TALK или INTERCOM звучит предупредительный сигнал.	• Вы находитесь слишком далеко от базового аппарата. Подойдите ближе и попытайтесь еще раз. • Положите трубку на основной аппарат и попытайтесь еще раз. • Вставьте в розетку сети адаптер переменного тока. • Прочистите контакты зарядного устройства и повторите зарядку.
Аппарат не работает.	• Проверьте правильность установки (с. 7, 8). • Произведите полную зарядку аккумулятора. • Прочистите контакты зарядного устройства и повторите зарядку.
Статический заряд, звучание пропадает и появляется, замирает. Влияние от других электрических приборов.	• Установите телефонную трубку и основной аппарат дальше от электроприборов. • Подойдите ближе к основному аппарату. • Выдвиньте антенну основного аппарата. • Нажмите кнопку CH для смены канала.
В телефонной трубке отсутствует звонок.	• Громкость звонка установлена в положение OFF (выключено). Нажмите кнопку VOLUME/RINGER при выключении индикатора TALK.
Не срабатывает звонок основного аппарата.	• Переключатель RINGER установлен в положение OFF (выключено). Установите его в положение HIGH (громко) или LOW (тихо).
Если Вы пользуетесь громкоговорителем, вызывающий абонент плохо слышит Ваш голос.	• Нажать кнопку ✓ для уменьшения громкости голоса.
Вам не удается ввести телефонный номер в запоминающее устройство.	• Вы не сможете ввести номер в память, если аппарат находится в режиме вызова/ответа на вызов или внутренней связи. • При вводе номеров в запоминающее устройство не делайте пауз, превышающих 30 секунд.

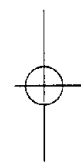
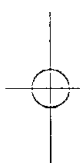
Проблема	Меры по устранению
При вводе в память телефонного номера аппарат начинает звонить.	Для ответа на вызов нажмите кнопку TALK или SP-PHONE. Программирование отменяется; повторите ввод номера.
Кнопка LOCATOR/INTERCOM не работает.	Телефонная трубка находится слишком далеко от основного аппарата или используется для ответа на внешний вызов.
При использовании системы внутренней связи Вы слышите двойной звуковой сигнал.	Поступил сигнал вызова. Для ответа на вызов нажмите кнопку TALK или SP-PHONE.
Аномальное функционирование кнопки REDIAL/PAUSE .	Кнопка выполняет двойную функцию: повторного набора или паузы. С ее помощью производится повторный набор последнего номера, если ее нажать в начале вызова (с. 12). Если до этого был набран другой номер, она выполняет функцию кнопки паузы (с. 19).
Индикатор BATT LOW/PROG мигает или звучит прерывистый сигнал.	Зарядите аккумулятор полностью.
Вы зарядили аккумулятор полностью, однако индикатор BATT LOW/PROG продолжает мигать.	- Прочистите контакты зарядного устройства и повторите зарядку. - Вставьте новый аккумулятор (с. 20).
Аппарат прекращает работать в процессе разговора.	Положите телефонную трубку в гнездо основного аппарата и выньте адаптер переменного тока из розетки сети. Вставьте адаптер в розетку и повторите вызов.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ПОЖАРА ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ
ТОКОМ НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ АППАРАТОМ ПОД ДОЖДЕМ И НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ
ЕГО ВОЗДЕЙСТВИЮ ВЛАГИ.

При наличии неисправности отключить аппарат от телефонной линии и
подключить к ней заведомо исправный аппарат. В том случае, если такой
телефон работает нормально, не подключайте ваш аппарат к линии до
устранения неисправности. Если заведомо исправный аппарат не
функционирует нормально, обратитесь к вашей телефонной компании.



Kyushu Matsushita Electric Co., Ltd.

1-62, 4-chome, Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812, Japan

